

2/2019

## BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE

---

Készült a 2019. január 23. napján tartandó képviselő-testületi ülésre.

Készítette: Nyíriné Kovács Ildikó költségvetési és pénzügyi irodavezető

**Tárgy:** Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat és a XVI. kerületi nemzetiségi önkormányzatok között hatályban lévő együttműködési megállapodások módosításának jóváhagyása

### *Tisztelt Képviselő-testület!*

A 2014. november 19. napján tartott képviselő-testületi ülésen hagyta jóvá a Képviselő-testület a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat és a XVI. kerületi nemzetiségi önkormányzatok között kötendő együttműködési megállapodásokat, melyek újbóli módosítására a 2015. január 28-ai, a 2016. január 27-ei, a 2017. január 25-ei, valamint a 2018. január 24-ei képviselő-testületi üléseken került sor.

A XVI. kerületben a következő nemzetiségi önkormányzatok működnek:

1. Budapest Főváros XVI. Kerületi Roma Önkormányzat
2. Budapest Főváros XVI. Kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat
3. Budapest XVI. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat
4. XVI. Kerületi Örmény Önkormányzat
5. Budapest Főváros XVI. Kerületi Bolgár Önkormányzat
6. Budapest Főváros XVI. Kerületi Görög Önkormányzat
7. Budapest Főváros XVI. Kerületi Ruszin Önkormányzat
8. Budapest XVI. Kerületi Szlovák Önkormányzat
9. Budapest Főváros XVI. Kerületi Szerb Önkormányzat

A települési nemzetiségi önkormányzatok alakulásának feltételeit, alapvető jogait, működését, feladat-és hatásköreit a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) szabályozza.

Az Njt. 80. § (2) bekezdés rendelkezik arról, hogy a megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

Az Njt-n kívül a következő jogszabályok vonatkoznak még a nemzetiségi önkormányzatokra is:

- Magyarország Alaptörvénye,
- Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény (a továbbiakban: költségvetési törvény)
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),
- államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.)
- Áht. végrehajtására vonatkozó 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.)

- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (Szt.),
- a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Gst.),
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (Áhsz.),
- az államháztartásban felmerülő egyes gyakoribb gazdasági események kötelező elszámolási módjáról szóló 38/2013. (IX. 19.) NGM rendelet,
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.).

A költségvetési törvény V. fejezetének 43. § (1) bekezdése alapján *„Az Országgyűlés az országos, valamint a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtandó támogatásokat a 9. melléklet szerint állapítja meg.”*

A költségvetési törvényben a XI. fejezet (Miniszterelnökség) tartalmazza a „Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatását”, mely mindösszesen 2 145,3 millió Ft, valamint a XX. fejezetben (Emberi Erőforrások Minisztériuma) a Roma települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatását 1 672,5 millió Ft-ban határozza meg. Ezek az összegek kerülnek megbontásra a 9. mellékletben működési és feladatalapú támogatásra.

A költségvetési törvény VIII. fejezetében a záró rendelkezések között a felhatalmazó rendelkezéseknél a 77. § (4) bekezdésében szerepel, hogy *„Felhatalmazást kapnak a nemzetiségpolitikáért megosztott hatáskörben felelős miniszterek, hogy az államháztartásért felelős miniszter egyetértésével rendeletben állapítsák meg a 9. melléklet szerint nyújtott nemzetiségi célú támogatások e törvényben és más jogszabályban nem szabályozott igénybevételeinek, felhasználásának és elszámolásának részletszabályait”*.

2018-ban a nemzetiségi célú támogatások igénybevételeinek, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló 11/2018. (III. 14.) EMMI rendelet márciusban lépett hatályba, mely rendelet ugyan hatályos még az előterjesztés készítésekor, de nem vonatkozik már a 2019. évre, mivel a 2018. évi költségvetési törvényre vannak benne hivatkozások, így ezt a rendeletet nem emeljük be az Együttműködési Megállapodásokba.

A nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó jogszabályi változásokat áttekintettük, ez alapján nem szükséges lényegesebb változásokat átvezetni az együttműködési megállapodásokban, csak két pontot javasolunk módosítani, illetve kiegészíteni, melyek a következők:

- 1) A bevezetőben „A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt” alatti szövegrész módosul, ahol törlésre kerül a Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvény, helyette a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvényt emeljük be. Ugyanide kerül beemelésre utolsó pontként a „nemzetiségi célú támogatások igénybevételeinek, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló hatályos rendelet”.
- 2) A XIII. pontban a Záró rendelkezések kiegészülnek a 2018. évi képviselő-testületi határozatok számával, és módosul a megállapodás hatályának dátuma.

Az előterjesztés 1. számú melléklete tartalmazza az együttműködési megállapodások módosítására vonatkozó tervezetet kéthasábos formátumban. Az együttműködési megállapodások 11 függelék tartalmaznak, melyek szükség szerint képviselő-testületi döntés nélkül is módosíthatók.

A megállapodások módosításait a nemzetiségi önkormányzatoknak határozattal kell elfogadniuk, melyeket mellékletként csatolunk az előterjesztéshez (2-10. melléklet).

Mindezek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az alábbi határozati javaslatok elfogadására.

**Határozati javaslat I:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Roma Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá. Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat II:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá. Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat III:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest XVI. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá. Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat IV:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a XVI. Kerületi Örmény Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester

(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat V:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Bolgár Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester

(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat VI:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Görög Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester

(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat VII:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Ruszin Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat VIII:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest XVI. Kerületi Szlovák Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

**Határozati javaslat IX:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XVI. Kerületi Szerb Önkormányzattal 2014. november 20-án megkötött és 2015. február 16-án, 2016. február 16-án, 2017. február 1-jén, valamint 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodást a jelen előterjesztés 1. számú mellékletében foglalt tartalommal módosítja és hagyja jóvá.

Felkéri a polgármestert a módosított Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. február 1.

Felelős: Kovács Péter polgármester  
(elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

Budapest, 2019. január 7.

**Kovács Péter**  
polgármester

Törvényességi szempontból megfelelő:

dr. Erdőközi György  
jegyzői jogkörben eljáró aljegyző

Melléklet:

1. számú: A 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodások módosításai
2. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Roma Önkormányzat elfogadó határozata
3. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat elfogadó határozata
4. számú: Budapest XVI. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat elfogadó határozata
5. számú: XVI. Kerületi Örmény Önkormányzat elfogadó határozata
6. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Bolgár Önkormányzat elfogadó határozata
7. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Görög Önkormányzat elfogadó határozata
8. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Ruszin Önkormányzat elfogadó határozata
9. számú: Budapest XVI. Kerületi Szlovák Önkormányzat elfogadó határozata
10. számú: Budapest Főváros XVI. Kerületi Szerb Önkormányzat elfogadó határozata

**Tárgyalja a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság.**

## A 2018. február 1-jén módosított Együttműködési Megállapodások módosítása

| Hatályos együttműködési megállapodás:  | Módosítást követően az együttműködési megállapodás a következő pontokban módosul <b>2019. február 1-jétől</b> :  |
|--|--|
| <p style="text-align: center;"><b>EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS</b></p> <p>mely létrejött</p> <p>A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Magyarország Alaptörvénye,</li> <li>– a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.),</li> <li>– Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvény,</li> <li>– az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.), valamint ennek végrehajtására vonatkozó 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),</li> <li>– a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),</li> <li>– a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (Szt.),</li> <li>– a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Gst.),</li> <li>– az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (Áhsz.),</li> <li>– az államháztartásban felmerülő egyes gyakoribb gazdasági események kötelező elszámolási módjáról szóló 38/2013. (IX. 19.) NGM rendelet,</li> <li>– nemzetiségi célú támogatások igénybevételének, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló hatályos rendelet,</li> <li>– a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.).</li> </ul> | <p style="text-align: center;"><b>EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS</b></p> <p>mely létrejött</p> <p>A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Magyarország Alaptörvénye,</li> <li>– a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.),</li> <li>– <b>Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény,</b></li> <li>– az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.), valamint ennek végrehajtására vonatkozó 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.),</li> <li>– a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.),</li> <li>– a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (Szt.),</li> <li>– a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Gst.),</li> <li>– az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (Áhsz.),</li> <li>– az államháztartásban felmerülő egyes gyakoribb gazdasági események kötelező elszámolási módjáról szóló 38/2013. (IX. 19.) NGM rendelet,</li> <li>– nemzetiségi célú támogatások igénybevételének, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló hatályos rendelet,</li> <li>– a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.),</li> <li>– <b>a nemzetiségi célú támogatások igénybevételének,</b></li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <b>felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló hatályos rendelet.</b>  |
| <p style="text-align: center;"><b>XIII.<br/>Záró rendelkezések</b></p> <p>Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a köztük 2014. november 20. napján létrejött, Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott ...../2014. (XI. 19.) Kt. határozatával, valamint ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott .../2014. (.....) ..... határozatával elfogadott Együttműködési Megállapodást – mely Együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2015. (I. 28.) Kt. határozatával, a .../2016. (I. 27.) Kt. határozatával és a .../2017. (I. 25.) Kt. határozatával, valamint a ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2015. (....) ..... határozatával, a .../2016. (....) ..... határozatával és a .../2017. (....) ..... határozatával módosított – a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének a .../2018. (I. 24.) Kt. határozatával, valamint a ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a .../2018. (....) ..... határozatával módosítják.</p> <p>Rendelkezéseit 2018. február 1. napjától kell alkalmazni.</p> | <p style="text-align: center;"><b>XIII.<br/>Záró rendelkezések</b></p> <p>Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a köztük 2014. november 20. napján létrejött, Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott ...../2014. (XI. 19.) Kt. határozatával, valamint ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott .../2014. (.....) ..... határozatával elfogadott Együttműködési Megállapodást – mely Együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2015. (I. 28.) Kt. határozatával, a .../2016. (I. 27.) Kt. határozatával, a .../2017. (I. 25.) Kt. határozatával és a .../2018. (I. 24.) Kt. határozatával, valamint a ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2015. (....) ..... határozatával, a .../2016. (....) ..... határozatával, a .../2017. (....) ..... határozatával és a .../2018. (....) ..... határozatával módosított – a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének a .../2019. (I. 23.) Kt. határozatával, valamint a ..... Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a .../2019. (....) ..... határozatával módosítják.</p> <p>Rendelkezéseit 2019. február 1. napjától kell alkalmazni.</p> |

Budapest, 2019. február hó 1. nap

.....  
Kovács Péter  
Budapest Főváros  
XVI. kerületi Önkormányzat  
polgármestere

.....  
.....  
Budapest Főváros  
XVI. kerületi ..... Nemzetiségi Önkormányzat  
elnöke